

PROCEDURA DI VALUTAZIONE COMPARATIVA A N.1 CONTRATTO DI DIRITTO PRIVATO PER RICERCATORE, A TEMPO DETERMINATO E REGIME DI IMPEGNO A TEMPO PIENO, PER IL SETTORE SCIENTIFICO DISCIPLINARE L-LIN/12,FACOLTA' DI SCIENZE POLITICHE - UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI MESSINA.

VERBALE 3

Punteggio da attribuire alla valutazione dei titoli e delle pubblicazioni - Acquisizione parere dell'esperto - Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni.

Il giorno 04-07-2011 si riunisce la Commissione giudicatrice nominata con D.R. n.584/2011 del 23.02.2011 e con DR n.1445 del 16.05.2011, pubblicati all'Albo ufficiale e sul sito internet dell'Università di Messina, della suddetta valutazione comparativa nelle persone di:

Prof. Anthony Baldry (Presidente)
Prof. Anna Loiacono (Componente)
Prof. Antonio Pinna (Segretario)

Punteggio da attribuire alla valutazione dei titoli e delle pubblicazioni.

Alle ore 13.00, con ciascun componente presso la rispettiva sede di servizio, ha inizio la riunione. La Commissione si riunisce al completo per via telematica, previa autorizzazione del Rettore dell'Università degli Studi di Messina, per stabilire il punteggio da attribuire ai criteri di valutazione dei titoli e delle pubblicazioni concordati nella prima riunione telematica. La Commissione delibera di compilare una scheda per ciascun candidato nella quale saranno riportati i punti attribuitigli. I punti saranno così ripartiti:

A) TITOLI SCIENTIFICI comprese tesi e dissertazioni per conseguire un titolo di studio: dottorato, master perfezionamento ecc fino ad un massimo di punti: 30/50 ripartiti come segue:

- | | | |
|--------------------------------------|-----------------------------|-------|
| a) tesi di dottorato (se pubblicata) | fino ad un massimo di punti | 8/50 |
| b) monografie | fino ad un massimo di punti | 12/50 |
| c) saggi e articoli | fino ad un massimo di punti | 7 /50 |
| d) recensioni, note, traduzioni | fino ad un massimo di punti | 3/50 |

B) ALTRI TITOLI (di cui 10 per il titolo di dottore di ricerca conseguito in Italia o all'estero o per altro titolo dichiarato equipollente) fino ad un massimo di punti 20/50 ripartiti come segue:

a) dottorato di ricerca, anche in corso, o espletamento di un insegnamento universitario mediante contratto, o assegno di ricerca in base al computo degli anni accademici: se il dottorato o l'insegnamento universitario o l'assegno di ricerca è afferente al SSD di riferimento:

fino ad un massimo di punti 10/50

- se non è afferente fino ad una massimo di punti 5/50

b) borsa di studio post-dottorato o di perfezionamento, corsi di specializzazione o master, conseguiti anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento:

fino ad un massimo di punti 8/50

c) partecipazione a congressi con comunicazione: fino ad un massimo di punti 1/50

d) attività didattica in Scuole Medie Superiori, statali o private, anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 1/50

Acquisizione parere dell'esperto

Il Presidente comunica l'avvenuta trasmissione per via telematica ai componenti della Commissione, unitamente ai titoli ed alle pubblicazioni dei candidati, dei giudizi sui candidati formulati dal Prof. Christopher Williams, allo scopo designato dal Senato Accademico per la presente procedura di valutazione comparativa (Allegato A).

Valutazione dei titoli e delle pubblicazioni

La Commissione procede all'esame dei curricula, delle pubblicazioni, dei titoli scientifici e degli altri titoli prodotti dai candidati in conformità ai criteri formulati nella riunione preliminare e del parere trasmesso dall'esperto valutatore esterno, di levatura internazionale, allo scopo designato dal Senato Accademico, per procedere successivamente alla formulazione della graduatoria temporanea sulla base del quale predisporrà una lista ristretta di concorrenti formata da coloro che si trovano nel quarto superiore della graduatoria, compresi gli eventuali ex aequo, che dovranno in seguito tenere un seminario pubblico.

La Commissione, preliminarmente, per meglio formulare il giudizio comparativo complessivo tra i candidati, delibera di assegnare ai titoli scientifici ed agli altri titoli presentati un punteggio, per un totale di 50/50 punti, facendo esplicito riferimento e dando una piena valutazione a quelli afferenti alla disciplina del SSD di riferimento ed escludendo, con le eccezioni indicate precedentemente, qualunque titolo non pienamente congruo con il settore disciplinare per il quale è stato bandito.

La Commissione, presa visione dell'elenco dei candidati, delle rinunce fino ad oggi pervenute e delle esclusioni operate dagli uffici dell'amministrazione, decide che i candidati da valutare sono n. 6 e precisamente:

1. Arizzi Cristina
2. Grasso Daniele Emanuele
3. Mandaglio Rosario
4. Scifo Enza
5. Scifo Rosalba
6. Toffle Mary Ellen

La Commissione, quindi, tenuto conto del parere espresso sulle pubblicazioni e sui titoli dei candidati dall'esperto valutatore esterno, Prof. Christopher Williams, allo scopo designato dal Senato Accademico (di cui si allegano i giudizi – allegato A) passa a prendere in esame i curricula, i titoli e le pubblicazioni corrispondenti all'elenco allegato da ciascun candidato, considerando solo quelli presentati secondo le forme prescritte dal bando, sulla base dei criteri stabiliti in prima riunione del 23.05.2011, e dei criteri per l'attribuzione dei punteggi per le pubblicazioni ed i titoli, deliberati precedentemente, procede quindi alla compilazione di una scheda per ciascun candidato.

· Vengono esaminate le pubblicazioni del candidato **Arizzi Cristina**; da parte di ciascun commissario, si procede all'esame dei titoli e delle pubblicazioni ai fini della formulazione dei singoli giudizi da parte degli stessi commissari; viene compilata la scheda riepilogativa con il punteggio attribuito, poi, ciascun commissario formula la propria valutazione e la commissione quella collegiale. La scheda riepilogativa e le valutazioni dei singoli commissari e quella collegiale sono allegati al presente verbale quale sua parte integrante (allegato B1).

· Vengono esaminate le pubblicazioni del candidato **Grasso Daniele Emanuele**; da parte di ciascun commissario, si procede all'esame dei titoli e delle pubblicazioni ai fini della formulazione dei singoli giudizi da parte degli stessi commissari; viene compilata la scheda riepilogativa con il punteggio attribuito, poi, ciascun commissario formula la propria valutazione e la commissione quella collegiale. La scheda riepilogativa e le valutazioni dei singoli commissari e quella collegiale sono allegati al presente verbale quale sua parte integrante (allegato B5).

· Vengono esaminate le pubblicazioni del candidato **Mandaglio Rosario**; da parte di ciascun commissario, si procede all'esame dei titoli e delle pubblicazioni ai fini della formulazione dei singoli giudizi da parte degli stessi commissari; viene compilata la scheda riepilogativa con il punteggio attribuito, poi, ciascun commissario formula la propria valutazione e la commissione quella collegiale. La scheda riepilogativa e le valutazioni dei singoli commissari e quella collegiale sono allegati al presente verbale quale sua parte integrante (allegato B4).

· Vengono esaminate le pubblicazioni del candidato **Scifo Enza**; da parte di ciascun commissario, si procede all'esame dei titoli e delle pubblicazioni ai fini della formulazione dei singoli giudizi da parte degli stessi commissari; viene compilata la scheda riepilogativa con il punteggio attribuito, poi, ciascun commissario formula la propria valutazione e la commissione quella collegiale. La scheda riepilogativa e le valutazioni dei singoli commissari e quella collegiale sono allegati al presente verbale quale sua parte integrante (allegato B6).

· Vengono esaminate le pubblicazioni del candidato **Scifo Rosalba**; da parte di ciascun commissario, si procede all'esame dei titoli e delle pubblicazioni ai fini della formulazione dei singoli giudizi da parte degli stessi commissari; viene compilata la scheda riepilogativa con il punteggio attribuito, poi, ciascun commissario formula la propria valutazione e la commissione quella collegiale. La scheda riepilogativa e le valutazioni dei singoli commissari e quella collegiale sono allegati al presente verbale quale sua parte integrante (allegato B2).

· Vengono esaminate le pubblicazioni del candidato **Toffle Mary Ellen**; da parte di ciascun commissario, si procede all'esame dei titoli e delle pubblicazioni ai fini della formulazione dei singoli giudizi da parte degli stessi commissari; viene compilata la scheda riepilogativa con il punteggio attribuito, poi, ciascun commissario formula la propria valutazione e la commissione quella collegiale. La scheda riepilogativa e le valutazioni dei singoli commissari e quella collegiale sono allegati al presente verbale quale sua parte integrante (allegato B3).

La Commissione si riconvocherà in data odierna alle ore per la formulazione della graduatoria e relativa lista ristretta.

La Commissione viene sciolta alle ore 14.00.

Letto approvato e sottoscritto seduta stante.

ALLEGATO A: PARERE DELL'ESPERTO VALUTATORE ESTERNO

ALLEGATI B: SCHEDE DI VALUTAZIONE DEI SINGOLI CANDIDATI: B1, B2, B3, B4, B5, B6.

La Commissione

Prof. Anthony Baldry (Presidente)

Prof. Antonio Pinna (Segretario)

Prof. Anna Loiacono (Componente)

Cristina Arizzi: Titoli e pubblicazioni considerate per la valutazione	
1. Tesi di dottorato (se pubblicata) fino ad un massimo di punti 8/50: dottorato in studi inglesi ed angloamericani, 11 aprile 2006 Università degli Studi di Catania	0
2. Monografie fino ad un massimo di punti 12/50:	0
3. Saggi e articoli fino ad un massimo di punti 7/50: <ul style="list-style-type: none"> • <i>DIVERSI TITOLI tra cui</i> “Living Room Candidate.” In <i>Interdisciplinary Approaches to Multimodality: Theory and practice. Readings in intersemiosis and multimedia</i>. Eds. Anthony Baldry and Elena Montagna. Campobasso: Palladino, 2010. • “Herman Melville’s Disenchantment: Against the Democracy of Society.” In <i>American Solitudes: Individual, National, Transnational</i>. Donatella Izzo, Giorgio Mariani, Paola Zaccaria (eds.). Roma: Carocci, 2007, pp. 392-9. 	7
4. Recensioni, note, traduzioni fino ad un massimo di punti 3/50: <i>NESSUNO TITOLO</i>	0
5. Dottorato di ricerca, anche in corso, o espletamento di un insegnamento universitario mediante contratto, o assegno di ricerca in base al computo degli anni accademici: se il dottorato o l’insegnamento universitario o l’assegno di ricerca è afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 10/50 e fino a 5/50 se non afferente: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Dottorato di Ricerca in Studi Inglesi e Angloamericani – Università degli Studi di Catania, 11 aprile 2006.</i> • <i>Professore a contratto presso l’Università di Messina nel SSD L-LIN/12:</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Per l’A. A. 2006/7 nel corso di Laurea in Scienze dell’informazione, editoria e giornalismo presso la Facoltà di Lettere e Filosofia – (Sede di Messina);</i> - <i>per l’A. A. 2007/8 fino a tutt’oggi Corso di Laurea in Lettere (Curriculum Docente di Lingua italiana a stranieri) (sede di Reggio Calabria);</i> - <i>per l’A. A. 2007/8 nel corso magistrale in Ingegneria informatica, Facoltà di Ingegneria (Sede di Messina);</i> - <i>per l’A.A. 2009/10 corso di Laurea in Scienze del Servizio Sociale, Facoltà di Scienze Politiche (Sede di Messina).</i> • <i>Tutor CLAM 2005 fino a tutt’oggi</i> • <i>SISSIS – 2006-7/2007-8 docente modulo didattica delle lingue moderne (Sezione di Messina indirizzo lingue Straniere).</i> 	10
6. Borsa di studio post-dottorato o di perfezionamento, corsi di specializzazione o master, conseguiti anche all’estero purché afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 8/50: <i>Diversi titoli tra cui A.A. 2008/2009. Master II Livello in Didattica Della Lingua Inglese (60 CFU), Università degli Studi di Roma “Tor Vergata”.</i>	8
7. Partecipazione a congressi con comunicazione fino ad un massimo di punti 1/50: <p><i>Diversi titoli fra cui:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Joint convention of the American Association of Italian studies and the American associations of teachers of Italian: alla scoperta della sicilia / discovering Sicily, Giardini Naxos, (ME), 22-25 maggio 2008.</i> • <i>The Melville Society’s Sixth International Conference: Hearts Of Darkness: Melville And Conrad In The Space Of World Culture, Szczecin, Polonia, 4-7 agosto 2007.</i> • <i>Aisna Biennial Conference: American Solitudes: Individual, National, Transnational , Bari 6-8 ottobre 2005.</i> 	1
8. Attività didattica in Scuole Medie Superiori, statali o private, anche all’estero purché afferente al SSD di riferimento fino ad un massimo di punti 1/50: <i>Diversi titoli fra cui A.S.</i> <ul style="list-style-type: none"> • <i>A.S. 2003-4/2004-5/2005-6: Insegnante di Lingua Straniera: Inglese (cl. A346) presso Istituto Professionale per i Servizi Alberghieri e della Ristorazione Paritario “E. Scibilia” – Barcellona P.G.</i> • <i>A.S. 2006-2007: Insegnante T.D. di Lingua Straniera: Inglese (cl. A346) presso Istituto di Istruzione Superiore “Furci Siculo” con incarico del CSA di Messina.</i> • <i>A.S. 2007-8:/2008-9 Insegnante T.D. di Lingua Straniera: Inglese (cl. A346) presso Istituto di Istruzione Superiore “Isa Conti Vainicher” con incarico del CSA di Messina fino al termine delle attività scolastiche</i> 	1
Totale	27

Tutti gli altri titoli presentati sono stati considerati di nessuna pertinenza scientifica per il SSD in oggetto.

VALUTAZIONI INDIVIDUALI:

Commissario Anthony Baldry

La candidata è laureata in Lingue e Letterature Straniere presso la Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Messina (lingua quadriennale inglese) e ha conseguito il Dottorato in Studi Inglesi e Anglo-americani presso l'Università degli Studi di Catania. Ha acquisito numerose competenze ed esperienze di tipo pratico nel campo dell'insegnamento universitario della lingua inglese in modo particolare in qualità di professore a contratto presso l'Università degli Studi di Messina dove lavora come docente di lingua inglese. La candidata è tutor di lingua inglese del CLAM (Centro Linguistico Ateneo Messinese).

Commissario Anna Loiacono

Nel suo percorso post-dottorale di ricerca, la candidata si è occupata di linguistica inglese, specializzandosi nell'analisi di siti web e della didattica relativa in riferimento alla cultura nord americana. Ha frequentato numerosi seminari. I saggi presentati sono d'indubbia qualità scientifica e pienamente congruenti con il SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.

Commissario Antonio Pinna

La candidata ha un buon percorso formativo, di ricerca con particolare riferimento alla comunicazione multimediale/multimodale e alle strategie di insegnamento e di apprendimento della lingua inglese. Dai saggi e dal curriculum presentato si evince un percorso di studio che affronta pienamente le tematiche di linguistica inglese

VALUTAZIONE COLLEGALE

La candidata è laureata in Lingue e Letterature Straniere presso la Facoltà di Scienze della Formazione dell'Università degli Studi di Messina (lingua quadriennale inglese) e ha conseguito il Dottorato in Studi Inglesi e Anglo-americani presso l'Università degli Studi di Catania. Ha acquisito varie competenze ed esperienze di tipo pratico nel campo dell'insegnamento universitario della lingua inglese in modo particolare in qualità di professore a contratto presso l'Università degli Studi di Messina dove lavora come docente di lingua inglese. La candidata è da diversi anni tutor di lingua inglese presso il CLAM (Centro Linguistico Ateneo Messinese). Ha un buon percorso formativo e di ricerca nell'ambito della linguistica applicata, con particolare riferimento alla comunicazione multimediale/multimodale e alle strategie di insegnamento e di apprendimento della lingua inglese. Il profilo scientifico è pienamente congruo con il SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa per cui la Commissione esprime un giudizio pienamente positivo.

Scifo Rosalba: Titoli e pubblicazioni considerate per la valutazione		
1.	Tesi di dottorato (se pubblicata) fino ad un massimo di punti 8/50: <i>NESSUN TITOLO</i>	0
2.	Monografie fino ad un massimo di punti 12/50: <i>Teaching English Using the New Technologies</i>	8
3.	Saggi e articoli fino ad un massimo di punti 7/50:	0
4.	Recensioni, note, traduzioni fino ad un massimo di punti 3/50: <i>NESSUN TITOLO</i>	0
5.	Dottorato di ricerca, anche in corso, o espletamento di un insegnamento universitario mediante contratto, o assegno di ricerca in base al computo degli anni accademici: se il dottorato o l'insegnamento universitario o l'assegno di ricerca è afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 10/50 e fino a 5/50 se non afferente: <ul style="list-style-type: none"> Diversi titoli fra cui molti contratti di docenza di Lingua e Traduzione Inglese L-LIN/ 12, presso l'Università degli Studi di Catania e dell'Università degli Studi di Messina tra cui ore 48, A.A. 2009-2010 Unime - Facoltà di Scienze Politiche: CdL in Scienze Sociali 1° (Modica); ore 40, A.A. 2009-2010 Unict - Facoltà di Farmacia: CdL in Tossicologia dell' Ambiente (Catania); ore 40, A.A. 2009-2010 Unict - Facoltà di Farmacia: CdL in Tossicologia dell' Ambiente (Catania); ore 40, A.A. 2009-2010 Unict - Facoltà di Farmacia: CdL in Tossicologia dell' Ambiente (Catania); ore 24, A.A. 2009-2010 Unict - Facoltà di Medicina e Chirurgia: CdL in Audioprotesiche. 	10
6.	Borsa di studio post-dottorato o di perfezionamento, corsi di specializzazione o master, conseguiti anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 8/50: <i>Didattica Delle Lingue Straniere -MADILS 29 Agosto 2008 Facoltà di Lingue e Straniera, Università Ca' Foscari Venezia, Master MADILS indirizzo Didattica delle Lingue Lingua Inglese in età Precoce; Certificato Corso di Perfezionamento in Didattica delle Lingue Moderne -Apprendimento in LS CLIL -Content and Language Integrated Learning), presso la Facoltà di Lingue e Letteratura Straniera, Università Ca' Foscari Venezia; CERT-TEFL (Certificate in Teaching English as a Foreign Language) presso The London Teacher Training College; CELI 5 Livello C2 Quadro Comune Europeo di Riferimenti per le Lingue, Università per Stranieri di Perugia.</i>	8
7.	Partecipazione a congressi con comunicazione fino ad un massimo di punti 1/50: <i>NESSUN TITOLO</i>	0
8.	Attività didattica in Scuole Medie Superiori, statali o private, anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento fino ad un massimo di punti 1/50: <i>Diversi titoli fra cui Esperta docente madre lingua inglese per la formazione lingua straniera docenti per il progetto PON 2007/2013 "Obiettivo Convergenza", Azione 1, cod. 8-1-FSE-2007-1713 "Competenze per lo Sviluppo" 2007 IT 051 PO 007 F.S.En" Codice Progetto PON 8-1-FSE-2007 -1713 Istituto Comprensivo "G. Verga" 96018 Pachino.</i>	1
Totale		27

Tutti gli altri titoli presentati sono stati considerati di nessuna pertinenza scientifica per il SSD in oggetto.

VALUTAZIONI INDIVIDUALI:

Commissario Anthony Baldry

La candidata vanta un profilo scientifico-didattico che comprende una vasta serie di esperienze formative nel campo dell'insegnamento della lingua inglese a livello sia universitario, sia scolastico. E' in possesso di un master in didattica delle lingue straniere (MADILS) conseguito presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università Ca' Foscari, Venezia. E' apprezzabile la monografia (pubblicazione della tesi) che tuttavia ricade solo parzialmente nel SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.

Commissario Anna Loiacono

La produzione scientifica è collegata all'esperienza didattica e, pur essendo interessante dal punto di vista metodologico e glottodidattico, trascura molti aspetti tematici che caratterizzano il SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa. Pertanto, per quanto il giudizio sia positivo, va segnalata l'esigenza di seguire un percorso di ricerca più congruo con il SSD L-LIN/12.

Commissario Antonio Pinna

La candidata ha ricoperto molti incarichi di insegnamenti nel SSD L-LIN/12 sia nel contesto scolastico come docente di madre lingua sia in quello universitario come docente a contratto in diverse facoltà. La monografia dimostra che ha acquisito una notevole capacità nell'applicazione di modelli linguistici e tecniche didattiche all'insegnamento della lingua inglese che

viene giudicato in maniera positiva. Tuttavia il percorso formativo e di ricerca affronta solo in parte le tematiche caratterizzanti il SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.

VALUTAZIONE COLLEGALE

In possesso di un master in didattica delle lingue straniere (MADILS) conseguito presso la Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università Ca' Foscari, Venezia. Rispetto alla didattica della lingua inglese, la candidata ha un percorso formativo ricco che dimostra notevole capacità nell'applicazione di modelli linguistici e tecniche didattiche all'insegnamento universitario della lingua inglese. Tuttavia, il percorso formativo in didattica delle lingue, documentata in maniera estesa e con caratteristiche internazionali, è solo parzialmente congruo con il SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa. Il giudizio è comunque positivo.

Toffle Mary Ellen: Titoli e pubblicazioni considerate per la valutazione		
1. Tesi di dottorato (se pubblicata) fino ad un massimo di punti 8/50: <i>NESSUN TITOLO</i>		0
2. Monografie fino ad un massimo di punti 12/50: <i>NESSUN TITOLO</i>		0
3. Saggi e articoli fino ad un massimo di punti 7/50: 1) <i>Doing Business in Italy Section. Managing Cultural Differences, Harris and Moran, Elsevier: Editions 6,7,8, 2004/2007/2010</i> 2) <i>"Food stills as a cultural artifact: a multimodal analysis"</i>		7
4. Recensioni, note, traduzioni fino ad un massimo di punti 3/50: <i>documentata attività di traduzione</i>		1
5. Dottorato di ricerca, anche in corso, o espletamento di un insegnamento universitario mediante contratto, o assegno di ricerca in base al computo degli anni accademici: se il dottorato o l'insegnamento universitario o l'assegno di ricerca è afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 10/50 e fino a 5/50 se non afferente: <ul style="list-style-type: none"> <i>Diversi titoli fra cui contratti di docenza di Lingua e Traduzione Inglese L-LIN/ 12 presso l'Università degli Studi di Pavia</i> 		10
6. Borsa di studio post-dottorato o di perfezionamento, corsi di specializzazione o master, conseguiti anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 8/50: <ul style="list-style-type: none"> <i>Master in management internazionale: Negoziazione e comunicazione transculturale -Marketing internazionale Thunderbird American Graduate School of International Management Glendale, Arizona, U.S.A. 1986</i> <i>Diploma in comunicazione transculturale SIETAR (Society for International Education, Training and Research) , Georgetown University, Washington, D.C. 1987</i> 		8
7. Partecipazione a congressi con comunicazione fino ad un massimo di punti 1/50: <i>NESSUN TITOLO</i>		0
8. Attività didattica in Scuole Medie Superiori, statali o private, anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento fino ad un massimo di punti 1/50: Diversi titoli fra cui <ul style="list-style-type: none"> <i>2000- oggi Associazione Italo Britannica, Genova, Formazione di insegnanti di inglese Insegnante di Inglese per principianti Business English, Cambridge Exam Preparation.</i> <i>2002-2007 Liceo Scientifico Nicoloso di Recco, Recco, Italy Cambridge Exam Preparation, PET and FCE Trainer;</i> <i>2005-2007 Liceo Linguistico Da Vigo, Rapallo, Italy Cambridge Exam Preparation, PET and FCE Trainer</i> <i>2004 Estate Foyle Language School, Londonderry, N. Ireland</i> <i>2002-2003 SOGEA (M.B.A. Programs), Genova, Italy Insegnante di Business English /Management Trainer</i> <i>2001-2004 Istituto Tecnico Meucci, Genova, Italy Insegnante di Inglese Tecnico</i> 		1
Totale		27

Tutti gli altri titoli presentati sono stati considerati di nessuna pertinenza scientifica per il SSD in oggetto.

VALUTAZIONI INDIVIDUALI:

Commissario Anthony Baldry

La candidata vanta una vasta serie di esperienze pratiche nel campo dell'insegnamento della lingua inglese a livello universitario, aziendale, scolastico in Italia e all'estero. Sono apprezzabili sotto il profilo interculturale le pubblicazioni presentate che ricadono pienamente nel SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.

Commissario Anna Loiacono

La produzione scientifica è collegata all'esperienza didattica e affronta aspetti tematici legati al confronto culturale nordamericano e italiana pertinenti al SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa. Pertanto il giudizio è positivo.

Commissario Antonio Pinna

La candidata ha ricoperto molti incarichi di insegnamento nel SSD L-LIN/12 sia nel contesto scolastico come docente di madrelingua inglese sia in quello universitario come docente a contratto in diverse facoltà. Il percorso formativo e di ricerca affronta tematiche caratterizzanti il SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa; i saggi presentati rivelano una dimestichezza con gli aspetti culturali dei testi in lingua inglese pertinenti all'insegnamento universitario della lingua inglese.

La candidata ha ricoperto molti incarichi di insegnamenti nel SSD L-LIN/12 sia nel contesto scolastico come docente di madrelingua inglese sia in quello universitario come docente a contratto in diverse facoltà. In possesso di un master in international management e un diploma in comunicazione transculturale conseguiti negli Stati Uniti, la candidata ha un percorso formativo ricco che dimostra notevole capacità nell'applicazione di modelli linguistici e interculturali per l'insegnamento universitario della lingua inglese. Le pubblicazioni sono coerenti con il settore scientifico disciplinare per il quale è stato bandito il concorso. Il giudizio è positivo.

Mandaglio Rosario: Titoli e pubblicazioni considerate per la valutazione		
1. Tesi di dottorato (se pubblicata) fino ad un massimo di punti 8/50: <i>NESSUN TITOLO</i>		0
2. Monografie fino ad un massimo di punti 12/50: <i>NESSUNO TITOLO</i>		0
3. Saggi e articoli fino ad un massimo di punti 7/50: <i>NESSUNO TITOLO</i>		0
4. Recensioni, note, traduzioni fino ad un massimo di punti 3/50: <i>Diverse traduzioni</i>		3
5. Dottorato di ricerca, anche in corso, o espletamento di un insegnamento universitario mediante contratto, o assegno di ricerca in base al computo degli anni accademici: se il dottorato o l'insegnamento universitario o l'assegno di ricerca è afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 10/50 e fino a 5/50 se non afferente: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Dottorato di Ricerca in Studi Inglesi e Angloamericani – Università degli Studi di Catania.</i> • <i>Diversi titoli di professore a contratto presso l'Università di Messina nel SSD L-LIN/12 fra cui:</i> <ul style="list-style-type: none"> - <i>A. A. 2002/3 Corso di Laurea in Scienze dell'informazione, editoria e giornalismo Facoltà di Lettere e Filosofia (Sede di Messina);</i> - <i>A. A. 2007-8 Corso di Laurea in Lettere Curriculum docente di lingua italiana a stranieri Facoltà di Lettere e Filosofia (Sede di Reggio Calabria);</i> - <i>A. A. 2009-10 Corso di laurea in Scienze del servizio sociale, Facoltà di Scienze Politiche (Sede di Messina).</i> • <i>Tutor CLAM dal 2003 fino a tutt'oggi</i> • <i>SSIS – 2007-8/2008-2009 docente modulo didattica delle lingue moderne (Sezione di Messina, indirizzo lingue Straniere).</i> 	10	
6. Borsa di studio post-dottorato o di perfezionamento, corsi di specializzazione o master, conseguiti anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 8/50: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Diversi titoli tra cui A.A. 2008/2009. Master II livello in Didattica della Lingua Inglese (60 CFU) – Università degli Studi di Roma "Tor Vergata" 2009. Diversi titoli tra cui A.A. 2008/2009. Master II Livello in Didattica Della Lingua Inglese (60 CFU) – Università degli Studi di Roma "Tor Vergata" 2009.</i> 	8	
7. Partecipazione a congressi con comunicazione fino ad un massimo di punti 1/50: <i>NESSUN TITOLO</i>		0
8. Attività didattica in Scuole Medie Superiori, statali o private, anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento fino ad un massimo di punti 1/50: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Nel periodo 2002-2010 ha insegnato nella scuola media superiore/inferiore A346/A345 in varie città della Provincia di Reggio Calabria</i> 	1	
Totale		22

Tutti gli altri titoli presentati sono stati considerati di nessuna pertinenza scientifica per il SSD in oggetto.

VALUTAZIONI INDIVIDUALI:

Commissario Anthony Baldry

Il candidato è laureato in Lingue e Letterature Straniere presso la Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Messina (lingua quadriennale inglese) e ha conseguito il Dottorato in Studi Inglesi e Anglo-americani presso l'Università degli Studi di Catania. Ha acquisito numerose competenze ed esperienze di tipo pratico nel campo dell'insegnamento universitario della lingua inglese in modo particolare in qualità di professore a contratto presso l'Università degli Studi di Messina. La ricerca privilegiata dal candidato, quella della traduzione letteraria, è congrua, solo in minima parte, con il SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.

Commissario Anna Loiacono

Il candidato ha acquisito competenze ed esperienze di tipo pratico sia nel campo della traduzione sia in quello dell'insegnamento universitario con approfondimenti, principalmente nel campo letterario-traduttivo per quanto riguarda la lingua inglese, che sono solo parzialmente congrui con le tematiche del SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.

Commissario Antonio Pinna

Il candidato ha conseguito il Dottorato in Studi Inglesi e Anglo-americani presso l'Università degli Studi di Catania. Ha acquisito numerose competenze ed esperienze di tipo pratico nel campo dell'insegnamento universitario della lingua inglese in modo particolare in qualità di professore a contratto presso l'Università degli Studi di Messina. Tuttavia il percorso di ricerca non sembra del tutto congruo con le caratteristiche del SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.

VALUTAZIONE COLLEGALE

Il candidato è laureato in Lingue e Letterature Straniere presso la Facoltà di Scienze della Formazione, Università degli Studi di Messina (lingua quadriennale inglese) e ha conseguito il Dottorato in Studi Inglesi e Anglo-americani presso l'Università degli Studi di Catania. Ha acquisito numerose competenze ed esperienze di tipo pratico nel campo dell'insegnamento universitario della lingua inglese in modo particolare in qualità di professore a contratto presso l'Università degli Studi di Messina. Il candidato è tutor di lingua inglese del CLAM (Centro Linguistico Ateneo Messinese). Il percorso di ricerca nel SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa è tuttavia appena sufficiente.

ALLEGATO B5

Grasso Daniele Emanuele: Titoli e pubblicazioni considerate per la valutazione		
1	Tesi di dottorato (se pubblicata) fino ad un massimo di punti 8/50: <i>NESSUN TITOLO</i>	0
2	Monografie fino ad un massimo di punti 12/50: <i>NESSUN TITOLO</i>	0
3.	Saggi e articoli fino ad un massimo di punti 7/50: <i>DIVERSI TITOLI fra cui Methods and Metrics for the Evaluation of Dictation Systems: A Case Study e Glossario dei trasporti aerei, Glossaire des transports aeriens, Glossario tmv aeroporikwn metaforwll, Air transport Glossary (italiano, francese, greco, inglese)</i>	7
4.	Recensioni, note, traduzioni fino ad un massimo di punti 3/50: <i>NESSUN TITOLO</i>	0
5.	Dottorato di ricerca, anche in corso, o espletamento di un insegnamento universitario mediante contratto, o assegno di ricerca in base al computo degli anni accademici: se il dottorato o l'insegnamento universitario o l'assegno di ricerca è afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 10/50 e fino a 5/50 se non afferente: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Docteur ès Lettres Langue, Littérature et Civilisation Italiennes</i> Rilasciato da: Facoltà di Lettere, Lingue e letterature romanze, Università di Ginevra <i>Innovazioni sintattiche in italiano (alla luce della nozione di calco)</i> 	5
6.	Borsa di studio post-dottorato o di perfezionamento, corsi di specializzazione o master, conseguiti anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 8/50: <ul style="list-style-type: none"> • <i>DIVERSI TITOLI fra cui Certificat de Spécialisation en Terminologie e Certificat de Spécialisation en Traduction Assistée par Ordinateur</i> 	8
7.	Partecipazione a congressi con comunicazione fino ad un massimo di punti 1/50: <i>NESSUN TITOLO</i>	0
8.	Attività didattica in Scuole Medie Superiori, statali o private, anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento fino ad un massimo di punti 1/50: <i>NESSUN TITOLO</i>	0
Totale		20

Tutti gli altri titoli presentati sono stati considerati di nessuna pertinenza scientifica per il SSD in oggetto.

VALUTAZIONI INDIVIDUALI:**Commissario Anthony Baldry**

Diplôme de traducteur conseguito presso l'Università di Ginevra dichiarato equipollente alla laurea in traduzione e in interpretazione (indirizzo traduzione; orientamento: prima lingua francese, seconda lingua: inglese) presso la SSLMIT di Forlì. Dottorato in italianistica (*Docteur ès Lettres In: Langue, Littérature et Civilisation Italiennes*) conseguito presso l'Università di Ginevra, Facoltà di Lettere, Lingue e letterature romanze, Unità d'Italiano con tesi di dottorato in *Innovazioni sintattiche in italiano (alla luce della nozione di calco)*. In linea con la sua formazione, il candidato ha una produzione scientifica che è solo parzialmente congrua con il SSD L-LIN/12.

Commissario Anna Loiacono

Il candidato ha un percorso formativo di tutto rispetto nel campo della traduzione con qualche esperienza di tipo pratico nella traduzione della lingua inglese ma con pubblicazioni che, solo in parte, indagano tematiche riconducibili al SSD L-LIN/12.

Commissario Antonio Pinna

Specializzato in traduzione principalmente nei settori dell'italianistica e della francesistica, ha avuto incarichi didattici nel settore linguistico riferiti principalmente all'italiano e solo in maniera limitata alla lingua inglese. Il dottorato di ricerca che ha conseguito è solo parzialmente riconducibile al SSD oggetto della valutazione e l'attività di ricerca che emerge dalle pubblicazioni approfondisce solo parzialmente le tematiche che caratterizzano il SSD L-LIN/12.

VALUTAZIONE COLLEGALE

Diplôme de traducteur conseguito presso l'Università di Ginevra dichiarato equipollente alla laurea in traduzione e in interpretazione (indirizzo traduzione; orientamento: prima lingua francese, seconda lingua: inglese) presso la SSLMIT di Forlì. Dottorato in italianistica (*Docteur ès Lettres In: Langue, Littérature et Civilisation Italiennes*) conseguito presso l'Università di Ginevra, Facoltà di Lettere, Lingue e letterature romanze, con tesi di dottorato in *Innovazioni sintattiche in italiano (alla luce della nozione di calco)*. Specializzato in traduzione principalmente nei settori dell'italianistica e della francesistica, ha avuto incarichi didattici nel settore linguistico riferiti principalmente all'italiano e solo in maniera limitata alla lingua inglese. Il candidato ha tuttavia acquisito competenze ed esperienze di tipo pratico nella traduzione della lingua inglese e ha presentato alcune pubblicazioni che, solo in parte, indagano tematiche riconducibili al SSD L-LIN/12. In linea con la sua formazione, la Commissione giudica l'attività di ricerca appena sufficiente per il SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.

Scifo Enza: Titoli e pubblicazioni considerate per la valutazione		
1. Tesi di dottorato (se pubblicata) fino ad un massimo di punti 8/50: <i>NESSUN TITOLO</i>		0
2. Monografie fino ad un massimo di punti 12/50: <i>NESSUN TITOLO</i>		0
3. Saggi e articoli fino ad un massimo di punti 7/50: <i>NESSUN TITOLO</i>		0
4. Recensioni, note, traduzioni fino ad un massimo di punti 3/50: <i>diverse traduzioni pubblicate</i>		3
5. Dottorato di ricerca, anche in corso, o espletamento di un insegnamento universitario mediante contratto, o assegno di ricerca in base al computo degli anni accademici: se il dottorato o l'insegnamento universitario o l'assegno di ricerca è afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 10/50 e fino a 5/50 se non afferente: <i>Diversi contratti di docenza di Lingua e Traduzione Inglese L-L1N/12, presso l'Università degli Studi di Catania e l'Università degli Studi di Messina fra cui A.A. 2008-9 corso di laurea in igiene dentale, Facoltà di Medicina, Catania A.A. 2009-10 Facoltà di Farmacia Catania A.A. 2009-10 Corso di Laurea in Fisioterapia e Corso di Laurea in Scienze Motorie, Facoltà di Medicina, Messina A.A. 2009-10 Corso di Laurea in Radiologia, Facoltà di Medicina, Messina, Enna.</i>		10
6. Borsa di studio post-dottorato o di perfezionamento, corsi di specializzazione o master, conseguiti anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento: fino ad un massimo di punti 8/50: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Certificato in TEFL didattica della lingua inglese come lingua straniera solo parzialmente afferente al settore scientifico disciplinare di riferimento</i> 		4
7. Partecipazione a congressi con comunicazione fino ad un massimo di punti 1/50: <i>NESSUN TITOLO</i>		0
8. Attività didattica in Scuole Medie Superiori, statali o private, anche all'estero purché afferente al SSD di riferimento fino ad un massimo di punti 1/50: <ul style="list-style-type: none"> • <i>Numerosi incarichi dall'A.S. 2003/4 a tutt'oggi in qualità di docente di lingua inglese/ insegnante specialista madrelingua inglese.</i> 		1
Totale		18

Tutti gli altri titoli presentati sono stati considerati di nessuna pertinenza scientifica per il SSD in oggetto.

VALUTAZIONI INDIVIDUALI:

Commissario Anthony Baldry

Il candidato ha acquisito competenze ed esperienze di tipo pratico sia nel campo della traduzione sia in quello dell'insegnamento universitario della lingua inglese. Insufficienti gli approfondimenti delle tematiche del SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.

Commissario Anna Loiacono

Pur avendo acquisito competenze ed esperienze di tipo pratico sia nel campo della traduzione sia in quello dell'insegnamento scolastico e universitario della lingua inglese, la candidata non dimostra di aver svolta alcuna attività di ricerca nel SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.

Commissario Antonio Pinna

La candidata ha competenze ed esperienze di tipo pratico nel campo dell'insegnamento della lingua inglese. In assenza di esperienze di ricerca scientifica nel settore scientifico disciplinare per il quale è stata bandita la valutazione comparativa, il giudizio è insufficiente.

VALUTAZIONE COLLEGALE

La candidata ha accumulato esperienze di tipo pratico della lingua inglese nel campo della traduzione e dell'insegnamento universitario e scolastico. In assenza di qualunque ricerca scientifica svolta nel SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa, la Commissione giudica insufficiente il curriculum nel SSD per il quale è stata bandita la valutazione comparativa.